

Fanling Integrated Family Service Centre	粉嶺綜合家庭服務中心
Social Welfare Department	社會福利署
Tai Po and North District	大埔及北區

Enquiries : 2675 1614	查詢電話 : 2675 1614
Fax : 2682 9325	傳真 : 2682 9325
Email : flifscenq@swd.gov.hk	電郵 : flifscenq@swd.gov.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Jockey Club Road and Ma Wat River moving north - Ends at junction of On Kui Street and Sha Tau Kok Road Lung Yeuk Tau - Rural area along east border from Sha Tau Kok - Till Wong Chuk Kok Tsui 	<ul style="list-style-type: none"> - 自馬會道與麻笏河交匯向北移 - 至安居街與沙頭角公路龍躍頭段交匯 - 鄉郊沿沙頭角東邊邊界 - 至黃竹角咀

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Fanling Highway Wo Hop Shek - Moving west to Pak Fuk Tsuen and meets Pak Wo Road till the roundabout at So Kwun Po Road and Fanling Highway and include So Kwun Po - Rural area starts from Sha Tau Kok Road Ma Mei Ha and Cheung Shan - Moving west till Ng Tung River 	<ul style="list-style-type: none"> - 自粉嶺公路和合石段 - 西移到百福村，接百和路至掃管埔路與粉嶺公路迴旋處，包括掃管埔 - 鄉郊自沙頭角公路馬尾下及長山 - 西移至梧桐河

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Tin Ping Road near Tin Ping Lane - Moving south to Jockey Club Road and Chi Cheong Road till Sun Wan Road and include Ching Ho Estate - Rural area alongside Ng Tung River - Till Fu Tei Au Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 自天平路近天平里 - 南移到馬會道與智昌路至新運路，包括清河邨 - 鄉郊沿梧桐河 - 至虎地坳道

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from junction of Ma Sik Road and Wo Tai Street - Moving west meeting with Tin Ping Road and Lung Sum Road including Woodland Crest - Rural area starts from east of Ng Tung River north meeting Shenzhen River 	<ul style="list-style-type: none"> - 自馬適路與和泰街交匯 - 西移接天平路與龍琛路，包括奕翠園 - 鄉郊自梧桐河以東，北邊至深圳河

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

	<u>Public Housing Estate</u>	<u>公營屋邨</u>
C	Cheung Wah Estate Ching Ho Estate	祥華邨 清河邨
K	Ka Fuk Estate	嘉福邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	<u>居者有其屋屋苑</u>
C	Ching Tao Court	清濤苑
K	Ka Shing Court	嘉盛苑
O	On Shing Court	安盛苑
W	Wing Fai Centre Wing Fok Centre	榮輝中心 榮福中心

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
C	Century Court Cheerful Park Commune Modern	山翠苑 欣翠花園 囍逸
F	Fanling Centre Fanling Garden Fanling Town Centre Fortune House	粉嶺中心 粉嶺花園 粉嶺名都 廣福苑
G	Good View New Village Grand Regentville Greenpark Villa Greenside Paradise	美景新村 御庭軒 蔚翠花園 順隆花園

K	Kensington Green	嘉兆軒
M	Mount One	礪山一號
N	Noble Hill	皇府山
O	On Kwok Villa	安國花園新邨
P	Parkford Garden	百福花園
R	Regentville Royal Knoll	帝庭軒 豪峰嶺
S	Star Villa Swallow Garden Sui Pak Villa	星光新邨 海燕花園 瑞柏園
U	Union Plaza	海聯廣場
V	Vienna Garden	維也納花園
W	Wealthy Villas Woodland Crest	富康園 奕翠園

	<u>Transitional / Light Public Housing</u>	過渡性房屋／簡約公屋
P	Pok Oi Sing Ping Village	博愛昇平村

	<u>Streets</u>	街道
C	Chi Fuk Circuit	置福圍
F	Fan Leng Lau Road	粉嶺樓路
L	Lok Ming Street Lok Yip Road Luen Cheong Street Luen Hing Street Luen On Street	樂鳴街 樂業路 聯昌街 聯興街 聯安街
M	Ma Sik Road between Jockey Club Road and Wo Tai Street	馬適路 (馬會道至和泰街之間)
O	On Fuk Street On Kui Street	安福街 安居街
P	Pak Wo Road	百和路
W	Wo Muk Road Wo Mun Street Wo Tai Street	和睦路 和滿街 和泰街

Y	Yip Fung Street	業豐街
---	-----------------	-----

	<u>Rural Areas / Villages</u>	郊區／鄉村
A	A Chau Ap Chau	鴉洲 鴨洲
C	Chow Tin Tsuen Chuk Yuen Crescent Island	週田村 竹園 娥眉洲
D	Double Island	往灣洲
F	Fan Leng Lau Fanling Wai Fu Wong Chau	粉嶺樓 粉嶺圍 虎王洲
H	Hung Lung Hang	恐龍坑
K	Kan Tau Wai Kat O Kaw Liu Village Kong Nga Po	簡頭圍 吉澳 較寮村 缸瓦甫
L	Lai Chi Wo Lap Wo Tsuen Lei Uk San Tsuen Lei Uk Tsuen Ling Shan Tsuen Lo Wu Tsuen Luk Keng	荔枝窩 立和村 李屋新村 李屋村 靈山村 羅湖村 鹿頸
O	On Lok Tsuen (Fanling Industrial Area)	安樂村 (粉嶺工業區)
M	Man Kam To Man Uk Pin Village	文錦渡 萬屋邊村
P	Pak Fuk Tsuen Ping Che New Village	百福村 坪輦新村
R	Round Island	白沙洲
S	Sha Ling Sha Tau Kok Shek O Shek Wu San Tsuen Sing Ping Village	沙嶺 沙頭角 石澳 石湖新村 昇平村

	So Kwun Po	掃管埔
T	Ta Kwu Ling	打鼓嶺
	Tong To Ping Tsuen Tong To Shan Tsuen	塘肚坪村 塘肚山村
W	Wai Sum Village Wong Kong Shan Wu Kau Tang	圍心村 黃崗山 烏蛟騰
Y	Yeung Chau	洋洲

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
F	Fan Garden Government Police Married Quarters Fan Leng Lau Road Playground Fanling Recreation Ground	芬園政府警察已婚宿舍 粉嶺樓路遊樂場 粉嶺遊樂場
H	Hong Kong Baptist Assembly Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex	香港浸會園 匡智粉嶺綜合復康中心
L	Luen Wo Hui	聯和墟
N	North District Park	北區公園
P	Police Driving School Pak Wo Road Sitting Out Area	警察駕駛學校 百和路休憩處
W	Wun Chuen Sin Koon	雲泉仙館

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂